Ultimus™ I, II y III

Sistema Dosificador

Guía del Usuario



Ultimus I
#7017041

Ultimus II
#7002003

Ultimus III
#7017068

IMPORTANTE!
Guarde estas hojas.

Entreguelas a los Supervisores de Mantenimiento o Almacén de Herramientas

Archivos electrónicos de los manuales Nordson EFD en formato pdf también están disponibles en www.nordsonefd.com



Declaración de conformidad CE

De conformidad con la norma EN ISO / IEC 17050-1:2010



Fabricante:	Nordson EFD LLC
Dirección:	40 Catamore Boulevard
	East Providence, RI 02914 USA
Tipo de Equipo:	Dosificador de fluídos
Nombre del producto:	Ultimus™ I, II y III Series
Modelo y Número de referencia:	❑Ultimus I, (2400) 7017041
	❑Ultimus II, (2415) 7002003
	❑Ultimus III, (2405) 7017068

Fecha de Fabricación: ____________ Número de serie: _______________

El/ Los producto/s listados arriba han sido evaluados de conformidad con la normativa:

"Directiva RAEE"	2002/96/EC
"Directiva RoHS"	2011/65/EU
"Directiva EMC"	2004/108/EC
"Directiva de Baja Tensión"	2006/95/EC

Las normas a las cuales se declara la conformidad son los siguientes:

Emisiones Estándar:

EN 55011, 2007	Equipos industriales, científicos y médicos. Características de las perturbaciones radioeléctricas. Límites y métodos de medición, Clase A.
EN61000-3-2:2006/A1/A2(2009)	Límites para emisiones de corriente armónica
EN61000-3-3:2008	Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión

Estándares de inmunidad:

EN61000-6-2:2005	Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 6-2: Normas genéricas - Inmunidad para entornos industriales.
EN61000-4-2	Descarga electrostática (ESD)
EN61000-4-3	Inmunidad a RF
EN61000-4-4	Transitorios eléctricos rápidos / ráfaga
EN61000-4-5	Inmunidad contra sobretensiones
EN61000-4-6	Inmunidad conducida RF
EN61000-4-11	Huecos de tensión, interrupciones breves

Normas de seguridad:

CAN/CSA-C22.2 No. 1010-1-92, ANSI/UL 61010A-1:2002, EN 61010-1:2001-02 Segunda Edición
Requisitos de seguridad para equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio, Parte 1: Requisitos generales

---

Nordson EFD LLC

Danny Crane

Danny Crane
Gerente de Planta
Place: East Providence, RI USA
Fecha: 18 de Mayo de 2012

Representante Autorizado:
Director Técnico Europeo
EFD International
Unit 14, Apex Business Centre
Boscombe Road
Dunstable, Bedfordshire
LU5 4SB England

Bienvenido a la Serie Ultimus, el sistema de dosificación más completo del mercado. Esta guia le ayudará a maximizar la utilidad de su nuevo sistema.

Por favor, dedique unos minutos para familiarizarse con los controles y funciones. Siga nuestros procedimientos de prueba recomendados. También le aconsejamos revise las sugerencias incluidas. Estas están basadas en nuestra experiencia de más de 30 años en dosificación de fluidos industriales.

La mayoría de sus preguntas encontrarán respuesta en esta guía. Sin embargo, si necesita ayuda adicional, no dude en contactarse con Nordson EFD o su distribuidor autorizado.

En México, llame al 001-800-556-3484.

En España, llame al +34 96 313 22 36.

El Compromiso de Nordson EFD

Nuestro compromiso es que usted quede totalmente satisfecho con nuestros productos. Nos esforzamos para asegurar que cada producto Nordson EFD sea fabricado de acuerdo a nuestro exigente criterio de calidad.

Si usted percibe que no está recibiendo la atención que se merece o si tiene alguna pregunta o comentario, lo invito a que me llame o escriba. Lo atenderé personalmente.

Nuestra meta no es solamente el producir los mejores sistemas y componentes, sino también mantener una relación duradera con nuestros clientes, basada en una calidad superior, servicio, valor añadido y confianza.

Ken Forden, Director General

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Todos los componentes desechables de Nordson EFD, incluyendo las jeringas, cartuchos, pistones, tapones de entrada y salida, y puntas dosificadoras son diseñados para ser usados una sola vez. El intentar limpiar los componentes y su reutilización comprometerá la precisión en la dosificación de fluidos y puede aumentar el riesgo de daños corporales.

Use siempre el equipo y ropa de protección apropiados para la aplicación de fluidos.

No exceda la presión de funcionamiento máxima de 100 PSI (7.0kg/cm2).
No caliente las jeringas o cartuchos a una temperatura mayor que 100°F (38°C).
Deseche los componentes según lo indicado por las regulaciones locales después de un solo uso.
No limpie los componentes con solventes fuertes (ejemplo: MEK, acetona, THF).
Los porta cartuchos y llenadores de jeringas deben ser limpiados solamente con un detergente suave.
Para prevenir el desperdicio del fluidos, utilice los pistones SmoothFlow™ de EFD.

Introducción

Lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad. Advertencias, precauciones, e instrucciones referentes a equipos y tareas específicas están incluidas con la documentación de los equipos.

Personal Competente

Es responsabilidad de los propietarios de los equipos Nordson EFD el asegurarse que éstos sean instalados, operados y reparados por personal competente. Personal competente significa empleados o personas subcontratadas entrenadas para ejecutar en forma segura las tareas que se les asignen. Estos deben estar familiarizados con todas las reglas y ordenamientos de seguridad y ser físicamente capaces de llevar a cabo estas tareas.

Uso apropiado

El uso del equipo Nordson EFD de manera distinta a la descrita en la documentación proporcionada con el equipo, puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. Algunos ejemplos del uso inapropiado incluyen:
Algunos ejemplos de uso inapropriado incluyen:

- Empleo de materiales incompatibles
- Empleo de elementos incompatibles o dañados
- Realización de modificaciones no autorizadas
- Empleo de equipo auxiliar no aprobado
- Remover o nulificar protectores de seguridad y cierres automáticos
- Operar los equipos por encima de los parámetros máximos especificados

Normas y Regulaciones

Asegúrese que todo el equipo esté clasificado y aprobado conforme con las normativas para el ambiente de trabajo en el que se emplea. Cualquier certificación obtenida para el equipo Nordson EFD será anulada si no se siguen las instrucciones para su instalación, operación y servicio.

Seguridad Personal

Para prevenir lesiones, siga estas instrucciones:

- No opere o repare el equipo si no está capacitado.
- No opere el equipo si los protectores de seguridad, puertas, cubiertas o cierres automáticos no funcionan apropiadamente. No anule ni desarme ningún dispositivo de seguridad.
- Si usted recibe una descarga eléctrica, incluso ligera, desconecte inmediatamente todo el equipo eléctrico. No reinicie su funcionamiento hasta que el problema haya sido identificado y corregido.
- Obtenga y lea las Hojas de Datos de Seguridad de Materiales (MSDS) para todos los materiales utilizados. Siga las instrucciones del fabricante para un manejo y empleo seguro de estos materiales, y utilice los dispositivos de protección personal recomendados.
- Con el objeto de prevenir lesiones, esté consciente de peligros no muy obvios, pero sí existentes en el área de trabajo, que no pueden ser completamente eliminados, como: superficies calientes, bordes filosos, circuitos eléctricos activados y piezas móviles que, por razones prácticas, no pueden ser protegidos.
- Este dosificador ha sido diseñado para uso interno (bajo techo).
- Use solamente el adaptador de corriente provisto con el equipo. Contacte a Nordson EFD para la compra del repuesto.
- Siempre mantenga la jeringa apuntando hacia el área de trabajo y no hacia su cara. Cuando la jeringa no esté en uso, guárdela en su sujetador.

- Precaución: Utilice el filtro/silenciador #7016875 de Nordson EFD o use la protección auditiva adecuada cuando use el vacío en gran proximidad por un periodo de tiempo prolongado.
- Precaución: la unidad debe ser conectada a un regulador de presión de 0 a 100 psi antes de ser conectada al suministro de aire.

Protección contra Incendios

Con el objeto de evitar explosiones o incendios siga estas instrucciones:

- Desconecte todo el equipo inmediatamente si usted percibe chipas o arcos de electricidad estática. No vuelva a conectar el equipo hasta que las causas hayan sido identificadas y corregidas.
- No fumar, soldar, afilar o emplear llamas en donde se emplean o almacenan materiales inflamables.
- Procure una ventilación adecuada para evitar concentraciones peligrosas de partículas volátiles o vapores. Siga las reglamentaciones locales o las especificadas en la hoja de seguridad del material.
- No desenchufe circuitos eléctricos cuando trabaja con materiales inflamables. Desconecte la corriente a través de un interruptor para evitar chispas.
- Familiarícese con la ubicación de los botones de paro de emergencia, válvulas de alivio y extintores.
- Limpie, de servicio, verifique y repare el equipo conforme a las instrucciones provistas con la documentación del equipo.
- Utilice solamente partes de repuesto diseñadas para funcionar con el equipo original. Para mayor información contacte a su representante Nordson EFD.

Procedimiento en Caso de Fallas

Si un sistema o equipo funciona incorrectamente, desconecte el sistema inmediatamente y siga los siguientes pasos:

- Desconecte y bloquee la alimentación de corriente eléctrica
- Identifique y corrija la razón del desperfecto antes de volver a iniciar el funcionamiento del equipo.

Desechos

Deseche el equipo y materiales utilizados en su operación y servicio de acuerdo a los reglamentos locales.

RoHS标准相关声明 (Declaración China de Materiales Peligrosos)

产品名称 Nombre de Parte	有害物质及元素 Sustancias y Elementos Tóxicos y Peligrosos					
	铅 Plomo (Pb)	汞 Mercurio (Hg)	镉 Cadmio (Cd)	六价铬 Cromo Hexavalente (Cr6)	多溴联苯 Bifenilo Polibrominado (PBB)	多溴联苯醚 Éteres De Difeníl Polibrominado (PBDE)
金属转接头 Conectores Eléctricos Externos	X	0	0	0	0	0

O: 表示该产品所含有的危险成分或有害物质含量依照EIP-A, EIP-B, EIP-C 的标准低于SJ/T11363-2006 限定要求。
Indica que esta sustancia tóxica y peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte, de acuerdo a EIP-A, EIP-B, EIP-C están por debajo del límite requerido en SJ/T11363-2006

X: 表示该产品所含有的危险成分或有害物质含量依照EIP-A, EIP-B, EIP-C 的标准高于SJ/T11363-2006 限定要求.
Indica que esta sustancia tóxica y peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte, de acuerdo a EIP-A, EIP-B, EIP-C están por arriba del límite requerido en SJ/T11363-2006

El sistema dosificador Ultimus está diseñado para proporcionar un completo control del proceso, para la dosificación precisa y repetitiva de fluidos.

Las funciones principales incluyen:

- Pantalla digital multi-función con lectura simultanea de la presión de aire, tiempo, vacío, contador de depósitos y hora del día.
- Configurado con un sistema neumático especial y solenoide de alta velocidad para dosificaciones consistentes y repetitivas.
- Ajustes de los incrementos de tiempo en pasos de 0,0001 segundos para un control de dosificación preciso.
- Paneles de trabajo para montar una gran variedad de útiles accesorios, incluyendo una luz, un sujetador de jeringas ergonómico, una lupa y otros accesorios.

Primeros Pasos

Primero: Desempaque y utilice la lista de control incluida con el dosificador para identificar todos los componentes. En caso de que haya una discrepancia llámenos inmediatamente.

Segundo: Coloque el dosificador en el área de trabajo. El Ultimus está equipado con pies de goma para facilitar su colocación en el banco de trabajo o en cualquier superficie plana.

Tercero: Conéctelo a la toma de corriente y de aire comprimido, después programe el equipo. Para instrucciones paso a paso, consulte la Guía para una Rápida Instalación del Ultimus.

Cuarto: Este es un buen momento para activar su Garantía de 10 años incluida con el dosificador. Puede registrar su garantía a través de Internet en: www.nordsonefd.com/warranty/dispensers/ten/. Si lo prefiere, siga las instrucciones en la carta de “Bienvenida” incluida, o también puede llamar al representante local de Nordson EFD.

Tamaño del gabinete: 14,3 ancho x 18,1 alto x 17,3 cm profundidad (5,63 x 7,12 x 6,82")

Peso: 2,3kg (5 Lb)

Adaptador de corriente:
Alimentación eléctrica: 100 a 240 VAC (+/-10%) ~, 50/60Hz, 0,6A

Salida DC: 24 VDC a 1,04 A

Señal de fin de ciclo: 5 a 24 VDC; 100 mA. máximo

Circuitos de activación: pedal, botón dactilar o señal de 24 VDC

Velocidad de ciclo: Superior a 600 ciclos por minuto.

Tiempo

Rango:	Programable de 0.0001 a 999.9999 segundos
Precisión:	Dentro de +/- 0.05% del tiempo configurado
Repetibilidad:	Menos de de 16 µseg. con cualquier tiempo configurado.

Precisión de la pantalla de presión:

Ultimus I	(7017041):	±2.0 psi, 0 a 100 psi
Ultimus II	(7002003):	±0.3 psi, 0 a 15 psi
Ultimus III	(7017068):	±0.3 psi, 0 a 5 psi

Precisión de la pantalla de vacío:
Ultimus I, II o III: ±2.0 in H_2O, 0 a 18 in H_2O

Condiciones ambientales de operación:
Temperatura: 5°C a 45°C (41°F a 113°F)
Humedad: 85% humedad relativa a 30°C no condensado
Altura sobre el nivel del mar: 2000 mts máximo (6,562 pies)

Cumple o excede las normas CE y CSA.

Ultimus I (7017041)

Entrada de Aire: 5,5 a 6,9 bar (80 a 100 psi)

Salida de Aire: 0 a 6,9 bar (0 a 100 psi)

Ultimus II (7002003)

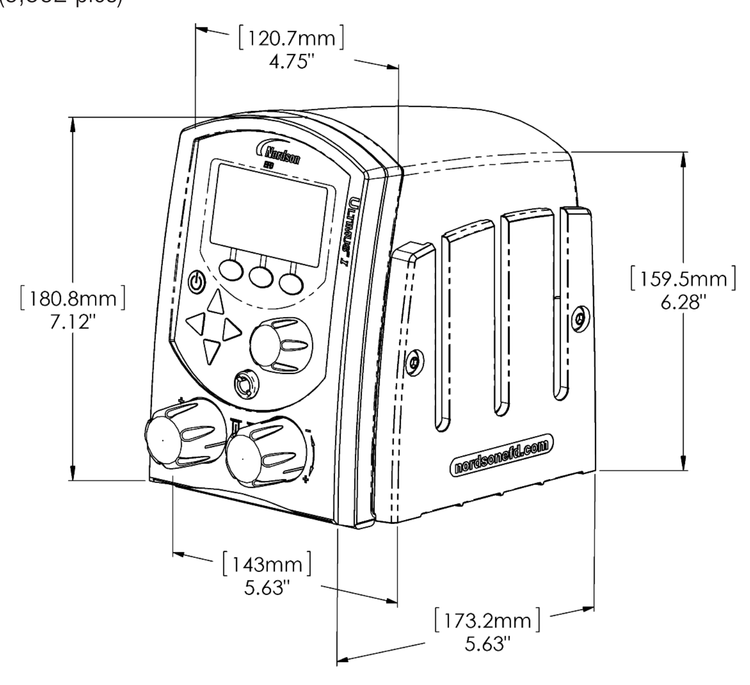
Entrada de Aire: 5,5 a 6,9 bar (80 a 100 psi)

Salida de Aire: 0 a 1,0 bar (0 a 15 psi)

Ultimus III (7017068)

Entrada de Aire: 5,5 a 6,9 bar (80 a 100 psi)

Salida de Aire: 0 a 0,34 bar (0 a 5 psi)



Nota: Las especificaciones y detalles técnicos están sujetos a cambio sin aviso previo.

Funciones y Controles: Panel Frontal



Modo de Dosificación

Modo Tiempo

Cuando se conecta por primera vez, la pantalla del Ultimus se muestra en modo de dosificación TEMPORIZADA. En adelante, se mostrará con el modo que se empleó en la última aplicación.

Para verificar en que modo está situado, fíjese en la esquina izquierda superior de la pantalla. Las opciones son TIEMPO (dosificación temporizada), CONFIG, CONTINUO o MEMORIA.

- Si necesita regresar a la pantalla de inicio, estando en los modos **CONFIG** o **CONTINUO** presione **TIEMPO** en la esquina derecha inferior de la pantalla.
- Para regresar a **TIEMPO**, estando en el modo **MEMORIA** presione **MENU**, y luego seleccione **TIEMPO**.

Para mayor información referente al funcionamiento de cada modo de dosificación, consulte la sección de tiempo.

Tiempo de Dosificación

El tiempo de dosificación, mostrado con el icono de un reloj de arena, va desde 0,0001 a 999,9999 segundos. Siga los siguientes pasos para ajustar el tiempo de dosificación.



- Comience en modo **TIEMPO**.
- Use las flechas izquierda/derecha para seleccionar el primer dígito en el parámetro de tiempo.
- Presione la flecha ascendente/descendente para ajustar el tiempo. O si prefiere, puede también usar la perilla negra localizada en la parte superior derecha.
- Repita tantas veces como sea necesario, hasta ajustar los restantes dígitos del parámetro de tiempo de dosificación.

Vea la guía de iconos de los Ultimus incluida con su sistema dispensador, si usted esta trabajando en Chino, Japones o Coreano. Ejemplos de iconos:
(Tiempo) (Continuo) (Configurar) (Menú) (Seleccionar) (Inicio)

Presión de Aire

La presión de aire se muestra en psi. Ver página 20 para instrucciones de cómo cambiar el parámetro de presión de psi a bar o kPa. Se muestra con el icono de una flecha empujando hacia dentro de una jeringa. Siga estos pasos para ajustar la presión de aire.



- Jale la perilla reguladora de aire para desbloquearla (perilla inferior izquierda).
- Gire la perilla en sentido de las agujas del reloj hasta establecer el parámetro de presión de aire deseado.
- Para reducir la presión, gire la perilla en sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la pantalla muestre un valor inferior al necesario. Luego incremente la presión hasta que alcance el ajuste correcto.
- Presione la perilla para guardar el parámetro.

Para todos los modelos de la Serie Ultimus: Ajuste el aire de entrada entre 5,5 y 6,9 bar (80 a 100 psi).

Precaución: la unidad debe ser conectada a un regulador de presión de 0 a 100 psi antes de ser conectada al suministro de aire.

Vacío

El vacío se muestra en inH_2O (pulgadas de columna de agua). Ver página 20 para instrucciones de cómo cambiar el parámetro de vacío de inH_2O a inHg, kPa, mmHg o Torr. Se muestra con el icono de una flecha saliendo de una jeringa. Siga los siguientes pasos para ajustar la presión de vacío.

- Jale la perilla reguladora de vacío para desbloquearla (perilla inferior derecha).
- Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta obtener el ajuste deseado. Se puede ajustar el vacío en incrementos de 0,1 inH_2O.
- Presione la perilla para guardar el parámetro.
- Precaución: Utilice el filtro/silenciador #7016875 de EFD o use la protección auditiva adecuada cuando use el vacío en gran proximidad por un periodo de tiempo prolongado.

Reloj

Un reloj horario se muestra en la esquina superior derecha. Siga estos pasos para configurar el reloj.



- Presione **MENU**.
- Presione la flecha descendente hasta seleccionar **RELOJ**.
- Presione **SELEC**.
- Presione las flechas izquierda/derecha para seleccionar el primer dígito en el reloj.
- Presione las flechas ascendente/descendente para configurar el tiempo. O bien, use la perilla localizada en la parte superior derecha para configurar el tiempo o alternar entre AM (mañana) o PM (tarde).
- Presione GUARDAR para almacenar la hora correcta. Automáticamente será regresado a la Pantalla de Inicio.

Interruptor

Presione el interruptor para activar la unidad. El logotipo de EFD aparecerá brevemente en la pantalla hasta que se cargue la Pantalla de Inicio. El Ultimus entrará en modo descanso si está inactivo por más de 90 minutos. Simplemente presione cualquier botón o el pedal para reactivar la pantalla.

Menú

La pantalla de menú se puede acceder presionando **MENU**. Desde aquí puede presionar las flechas ascendente/descendente y derecha/izquierda para seleccionar una variedad de pantallas incluyendo:

TIEMPO	CONFIG	MEMORIA	BORRAR INFO
UNIDADES	IDIOMA	GUARDAR	SEGURIDAD
RELOJ	INFO		

Ver página 20 para mayor información referente a los diferentes menús.

Contador de depósitos

El contador de depósitos se muestra en la parte superior central de la pantalla. Muestra el número de depósitos que han sido dosificados. Siga los siguientes pasos para poner el contador de depósitos en cero.

- Presione **MENU**.
- Presione la flecha descendente hasta seleccionar **BORRAR INFO**.
- Presione **SELEC**. Esto pone en cero el contador de depósitos y lo regresa automáticamente a la Pantalla de Inicio.

Modo Tiempo

En el modo **TIEMPO**, el Ultimus dosificará un solo depósito cada vez que presione el pedal o el interruptor dactilar. El tamaño del depósito está determinado por el tiempo de dosificación y el ajuste de la presión del aire que se muestra en la pantalla.

Modo Continuo

En modo **CONTINUO**, el Ultimus dosificará mientras el pedal o el interruptor dactilar estén presionados. Desde el modo **TIEMPO**, presione **CONTINUO**. Esto alterna la pantalla de forma que en la esquina superior izquierda se muestra ahora el modo **CONTINUO**. Vea los procedimientos iniciales de prueba, en la página 16, para mayor información referente al modo **CONTINUO**.

Modo Config.

En modo **CONFIG** usted puede “aprender” el tamaño físico del depósito. Comience en la Pantalla de Inicio y vaya a modo **TIEMPO**. Presione **CONFIG**. Esto cambia la pantalla de forma que la esquina superior izquierda ahora muestra modo **CONFIG**. Vea los procedimientos iniciales de prueba, en la página 16, para mayor información referente al modo **CONFIG**.

Salida de Aire

El Ultimus tiene dos conexiones con salida de aire. El ensamble adaptador puede ser conectado tanto en el panel posterior como en el frontal. Use el que le sea más conveniente a usted.



Entrada de Corriente

La entrada de corriente está situada en la esquina superior izquierda del Ultimus. La fuente de alimentación se ajusta automáticamente para tensiones entre 100 y 240 VAC.

Utilice solamente la fuente de alimentación universal que se suministra con el sistema dosificador Ultimus. La unidad se suministra con cuatro enchufes (uno americano USA y tres enchufes internacionales) y un cable de 1800 mm (5,9 ft) de longitud.

- Inserte el cable eléctrico en la entrada de corriente del Ultimus.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de su instalación.

Puerto de Comunicación

El puerto de comunicación del Ultimus, localizado en la fila superior de conexiones, es para uso de EFD exclusivamente.

Conector de 8 Clavijas para Entrada/Salida

Las funciones de Entrada/Salida se usan cuando el Ultimus está conectado a un circuito de control externo. El conector de 8 clavijas está situado en la fila superior de conexiones. Ver página 22 para más detalles.

- Una señal de fin de ciclo, en forma de relé de estado sólido, se activa después de la finalización del ciclo de dosificación.

Conector Auxiliar

El Conector Auxiliar es un conector mini DIN de 6 clavijas, que está situado en la fila superior de las conexiones. Este está diseñado para suministrar corriente a los accesorios del Ultimus, tales como la luz del dosificador.

Apague el Ultimus antes de conectar la luz de trabajo (#7017122).

El conector auxiliar es intercambiable con el conector del pedal/interruptor dactilar.

Pedal/ Interruptor Dactilar

Este conector es del tipo mini DIN de 6 clavijas, está situado en la esquina superior derecha del Ultimus. Se emplea para conectar el pedal o el interruptor dactilar y activa el ciclo de dosificación. Este conector es intercambiable con el conector auxiliar, tal como se describe arriba. Asegurese de alinear el conector de los cables del pedal o del interruptor dactilar de forma que la flecha del conector quede hacia arriba.

Escape

El escape es el conector neumático grande de 8mm localizado en la esquina inferior izquierda del dosificador Ultimus.

- De ser necesario, puede conectar un silenciador para cuarto limpio al adaptador de escape y así cumplir con la normativa FED 209-B (partículas de 0,5 micrones). Especifique el componente EFD #7017049.
- Precaución: Utilice el filtro/silenciador #7016875 de EFD o use la protección auditiva adecuada cuando use el vacío en gran proximidad por un periodo de tiempo prolongado.

Salida de Aire

El Ultimus presenta dos salidas de aire para suministrar presión de aire regulado a la jeringa. Ambas salidas tienen conectores rápidos y son intercambiables, compartiendo el mismo suministro de aire.

- El ensamble adaptador puede ser conectado tanto a la salida del panel frontal o a la del panel posterior. Use la que le sea más conveniente a usted.
- En el panel posterior la salida está en el centro de la fila inferior de conectores.
- Conecte el ensamble adaptador en la salida de aire del Ultimus, insertándolo y girándolo para asegurarlo. Nota: El aire no circula por la salida hasta que el conector rápido es instalado.

Entrada de Aire

La entrada de aire es el conector neumático pequeño (6 mm.), localizado en la esquina inferior derecha de la parte posterior del Ultimus.

- Conecte uno de los extremos de la manguera en el conector de la parte posterior del Ultimus. Una manguera de 2438 mm (8 pies) es suministrada con el equipo.
- Conecte el otro extremo de la manguera a la red de suministro de aire de su planta. Un conector estándard de 1/4" NPT viene incluido con el dosificador.

Nota: Siempre debe usarse aire limpio, seco y filtrado para mantener la validez de la garantía. Si su suministro de aire no está filtrado, pida un regulador con filtro de cinco micrones (Especifique el componente EFD #7002002).

¡Atención! Se puede emplear nitrógeno embotellado. En caso de emplear botellas de alta presión, debe instalar un regulador en la botella y ajustarlo a 100 psi (como máximo). Si este es el caso, el regulador #7002002 no es necesario.

Precaución: la unidad debe ser conectada a un regulador de presión de 0 a 100 psi antes de ser conectada al suministro de aire.

Precaución: No llene las jeringas completamente. El nivel óptimo de llenado es 2/3 de la capacidad de la jeringa y 1/2, cuando se utilice el pistón azul “LV Barrier™” de Nordson EFD.

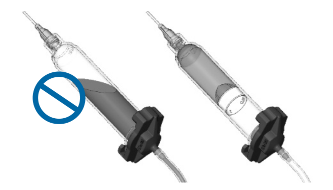
Para obtener los mejores resultados, recomendamos enfáticamente el uso de pistones en sus sistemas de dosificación. El pistón blanco “SmoothFlow™” de EFD es el apropiado para usarse con la mayoría de los fluidos, además de proporcionar varias ventajas.

- Primero: El ajuste del vacío es menos sensible.
- Segundo: El pistón evita que vapores contaminantes sean expulsados al ambiente de trabajo.
- Tercero: El pistón evita que el fluido sea succionado en el dosificador en caso de que la jeringa sea invertida de forma inadvertida.
- Cuarto: El uso del pistón facilita el cambio de puntas sin provocar goteos.

Para solventes muy acuosos y cianoacrilatos, pida los pistones LV azules de Nordson EFD, disponibles en tamaños de 3, 10 y 30 cc. Si al dosificar un silicón espeso nota que el pistón rebota y causa hilos, pida los pistones Nordson EFD de color naranja de paredes planas.

Recuerde

Para obtener los mejores resultados, EFD recomienda encarecidamente el uso de pistones en sus sistemas de dosificación.



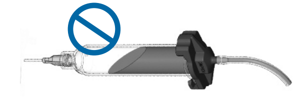
Los pistones “SmoothFlow” previenen el retroceso de fluidos.



Los vapores no pueden escapar.

Sin Burbujas de aire cuando utilice el pistón “SmoothFlow”.

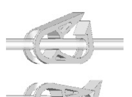
Si decide no utilizar pistones, recuerde estas importantes recomendaciones.



El invertir o acostar la jeringa puede causar el retroceso del fluido al dosificador.

Abierto



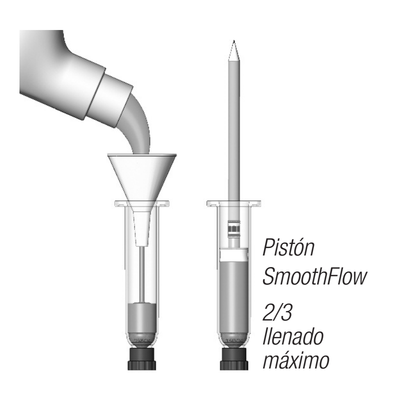


Cerrado

Al cambiar puntas o colocar tapones, cierre el broche de seguridad para prevenir goteos o burbujas.

Procedimiento de llenado para fluidos de baja y media viscosidad

Si el fluido que dosifica es vertible, coloque un tapón azul en la jeringa y llénela con el fluido. Coloque un pistón blanco “SmoothFlow” y empújelo cuidadosamente hasta que entre en contacto con el fluido. La jeringa ahora está lista para ser utilizada.



Procedimiento de llenado para fluidos viscosos

Si el fluido que dosifica es espeso o no auto-nivelante, puede utilizar una espátula para llenar la jeringa. Si el fluido viene empacado en cartuchos de 1/10 de galón, trate de llenar las jeringas utilizando una pistola para cartuchos. Inserte y presione el pistón “SmoothFlow” para forzar el fluido hacia el fondo de la jeringa, hasta desalojar el aire atrapado.

El aire atrapado en fluidos espesos puede ocasionar escurrimientos. Así mismo, los ciclos repetitivos del aire pueden perforar túneles dentro del fluido, causando salpicaduras y depósitos inconsistentes. Los pistones “SmoothFlow” eliminan estos problemas formando una barrera entre el fluido y las pulsaciones de aire. Al mismo tiempo, previenen escurrimientos, contrarrestando la presión del aire atrapado con una ligera succión al final del ciclo de dosificación.



Procedimiento de llenado para fluidos acuosos y control del vacío

El regulador del vacío del Ultimus permite que los fluidos de baja viscosidad, incluyendo agua, sean dosificados consistentemente sin goteos entre los ciclos de dosificación. El vacío es ejercido por encima del fluido en la jeringa para así prevenir goteos. Para fluidos de viscosidad media a alta, recomendamos que el vacío se establezca en 0,0.

Para dosificar solventes acuosos, cianoacrilatos o anaeróbicos, solicite el pistón azul “LV Barrier” y siga los siguientes pasos para llenar la jeringa y ajustar el control del vacío.

1. 1. Coloque un tapón naranja sobre el extremo de salida de la jeringa y llénela con el fluido en su interior. Coloque el pistón azul “LV Barrier”. Permita que haya un espacio de aire ente el pistón y el fluido, tal y como se muestra en el dibujo. (Si utiliza el pistón blanco “SmoothFlow”, empújelo hasta que entre en contacto con el fluido).
2. Conecte la jeringa al ensamble adaptador Nordson EFD.
3. Cierre el broche de seguridad para prevenir goteos.
4. Retire el tapón de salida y coloque una punta dosificadora.
5. Ajuste la presión de aire a 0,14 bar (2 psi).
6. Estando en modo **TIEMPO**, presione **CONTINUO**.
7. Apuntando la jeringa hacia abajo sobre un recipiente, abra el broche de seguridad. Mantenga presionado el pedal o el interruptor dactilar hasta llenar la punta.
8. En cuanto una gota comience a formarse en el extremo de la punta, gire lentamente la perilla del regulador de vacío en sentido de las agujas del reloj para detener el goteo. Limpie la punta y ajuste el vacío al nivel necesario.
9. Vuelva a modo **TIEMPO**.
10. Apoye la punta sobre una Hoja de Calibración de “Gotas Estándar”. Presione el pedal y suéltelo. Verifique el tamaño de la gota. Incremente o disminuya la presión o el tiempo hasta lograr el tamaño de depósito deseado.

Pistón LV

Espacio de Aire

Precaución: Utilice el filtro/silenciador #7016875 de Nordson EFD o use la protección auditiva adecuada cuando use el vacío en gran proximidad por un periodo de tiempo prolongado.

Nota: Para obtener los mejores resultados cuando dosifica fluidos aquosos, EFD recomienda el uso de un Filtro para Prevenir la Succión de Fluidos (parte #7017115). EFD garantiza que este filtro previene la succión del fluido al dosificador. Para ver una ilustración de este accesorio vea la página 26 de esta guía o para más detalles llame o contáctese con EFD a espanol@nordsonefd.com.

Opciones para el llenado de jeringas

EFD ofrece varias opciones productivas para el llenado convencional de jeringas. Las siguientes son algunas sugerencias que le ayudarán a mantener su área de trabajo limpia, ahorrar tiempo y reducir la posibilidad de tener aire atrapado en el fluido.

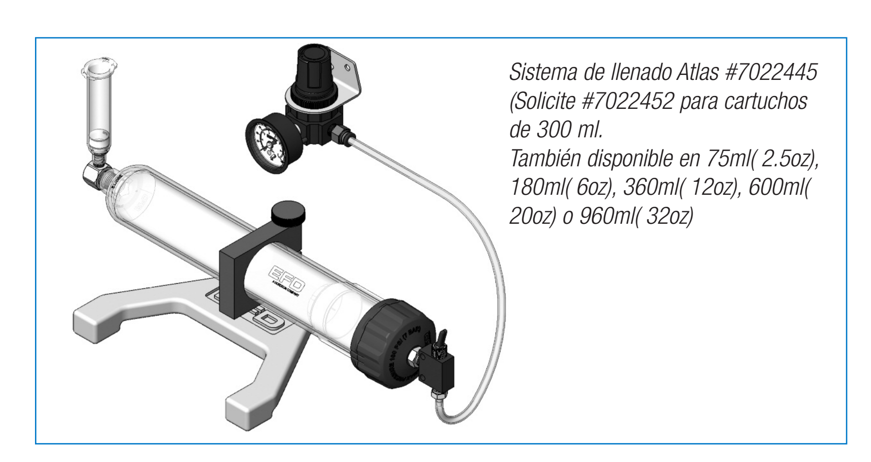
1. Puede utilizar el Sistema de Llenado Atlas. Rellene el fluido a cartuchos de 75ml(2.5oz), 180ml(6oz), 360ml(12oz), 600ml(20oz) o 960ml(32oz) como se muestra abajo. Luego coloque el cartucho pre-llenado en el llenador de jeringas. Utilizando aire presurizado, el llenador de jeringas llena la jeringa (con un pistón instalado) de la parte inferior hacia arriba.

   Si el fluido viene empacado en cartuchos de 300 ml (1/10 de galón), use el llenador de jeringas de Nordson EFD #7022452.

   Para un llenado rápido y volumétrico, el sistema de llenado Atlas #7022068, ofrece un sistema rápido y preciso para llenar jeringas.

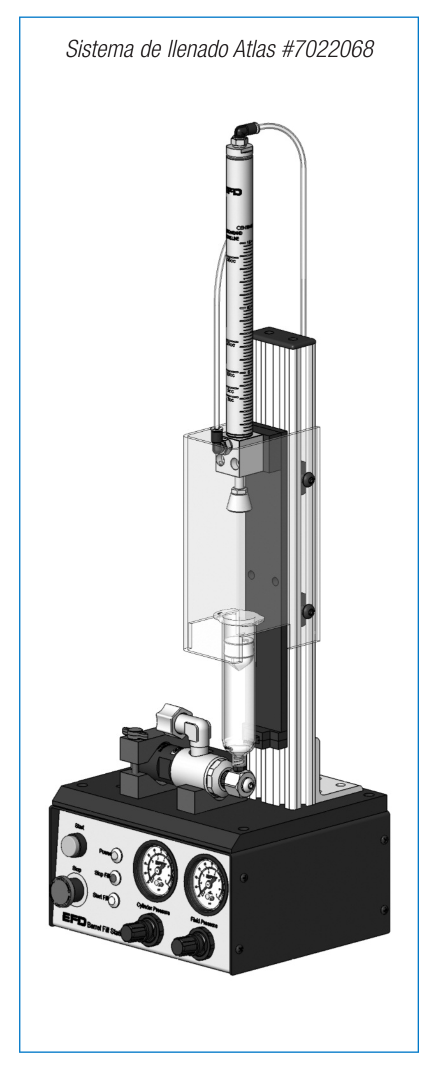
2. Si recibe epóxicos congelados u otros fluidos en jeringas tipo médicas con un émbolo manual, solicite el conector luer de Nordson EFD #7016862 para transferir el fluido.

Para asistencia adicional, por favor contacte un especialista en aplicación de fluidos de Nordson EFD.



Sistema de llenado Atlas #7022445 (Solicite #7022452 para cartuchos de 300 ml. También disponible en 75ml(2.5oz), 180ml(6oz), 360ml(12oz), 600ml(20oz) o 960ml(32oz)

Sistema de llenado Atlas #7022068



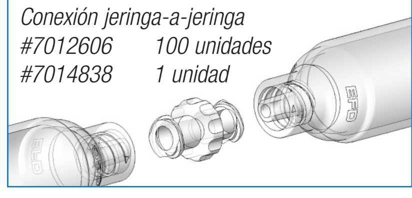
Llenando el cartucho para el llenador de jeringas.



Soporte para jeringas
#7022411 para jeringas de 3 y 5 cc.
#7022429 para jeringas de 10, 30 y 55 cc.



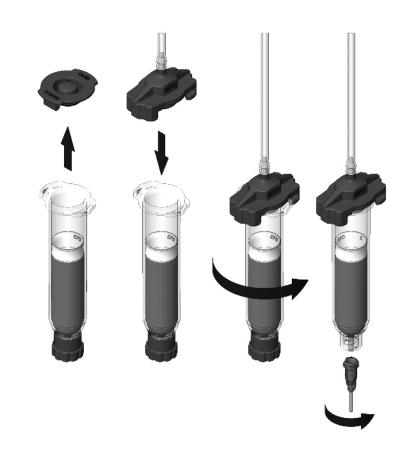
Conexión jeringa-a-jeringa
#7012606 100 unidades
#7014838 1 unidad



El tamaño de los depósitos se controla por los parámetros de tiempo, presión y tamaño de la punta.

Por favor siga estas instrucciones para probar cada función. Utilice las Hojas de Calibración de "Gotas Estándar" incluidas con cada dosificador.

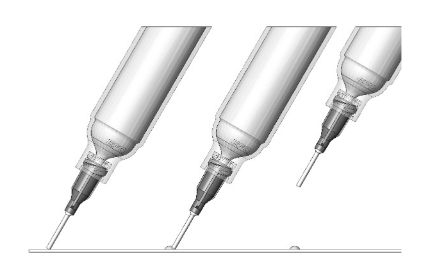
Parámetros para Hacer Pruebas



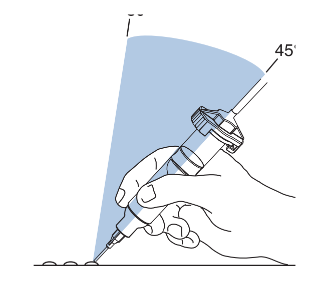
1. Conecte una jeringa EFD, llenada con su fluido, al ensamble adaptador, como se muestra en el dibujo.
2. Ajuste el vacío a 0,0 durante la prueba inicial. (Si usted está dosificando un fluido acuoso, refiérase a la sección de control del vacío en la página 14).
3. Sustituya el tapón naranja por una punta de EFD.
4. Coloque la jeringa en el mango y asegúrela en su posición.
5. Haga las siguientes pruebas para comprobar la facilidad con la que los tamaños de los depósitos pueden ser establecidos, empleando los varios modos de dosificación disponibles.

Prueba en Modo CONTINUO

- Seleccione el modo **CONTINUO**.
- Jale la perilla reguladora de la presión de aire hasta que quede en posición desbloqueada. Comience con la presión ajustada a 0,0 bar (0 psi).
- Mantenga presionado el pedal o el interruptor dactilar.
- **Lentamente**, gire la perilla hasta que el fluido comience a fluir por la punta de una forma controlada (no demasiado rápido, no demasiado lento).
- Empuje la perilla para guardar el parámetro.



Recuerde: Mantenga siempre la punta en contacto con la superficie de trabajo con el ángulo ilustrado. Una vez la punta esté posicionada, presione el pedal. Luego, suéltelo y levante la punta cuando termine el ciclo.



Angulo correcto para depósitos consistentes.

Prueba en Modo TIEMPO

- Siga los pasos descriptos en la sección de “Prueba en modo **CONTINUO**” para purgar la punta dosificadora con el fluido.
- Cambie a modo **TIEMPO**.
- Establezca el tiempo en 0,02500 segundos.
- Apoye la punta dosificadora en la hoja de calibración de “Gotas Estándar”.
- Presione el pedal (o el interruptor dactilar) para activar el ciclo de dosificación. **Nota**: El pedal solo necesita ser apretado durante un momento. El tiempo completo de dosificación se ejecutará una vez se active el ciclo de dosificación.
- **Si cambia el tiempo, cambiará el tamaño del depósito**. Si su punto es demasiado pequeño, aumente el tiempo para aumentar el tamaño del depósito. Si su punto es demasiado grande, reduzca el tiempo de dosificación.

Prueba en Modo CONFIG.

- Siga los pasos descriptos en la sección de “Prueba en modo CONTINUO” para purgar su punta dosificadora con fluido.
- Cambie a **TEACH** yendo al menu y moviéndose hasta **TEACH**.
- Apoye la punta en una hoja de calibración de “Gotas Estándar”.
- Presione el pedal para establecer el tamaño del depósito. Apretar el pedal repetidas veces tendrá un efecto acumulativo en el tamaño de la gota y el tiempo de dosificación (Nota: la perilla del control de tiempo no funcionara).
- Continúe presionando el pedal hasta que logre el tamaño correcto del depósito.
- Guarde los parámetros de tiempo que acaba de crear presionando **GUARDAR**. Esto hace que salga del modo **CONFIG** y automáticamente lo regresará al modo **TIEMPO**.
- Si fuese necesario, presione **BORRAR** para comenzar de nuevo.

Si tiene preguntas, por favor llámenos.

En México, llame al 001-800-556-3484.

En España, llame al +34 96 313 22 36.

Los sistemas dosificadores Ultimus le permiten almancenar los parámetros de tiempo de dosificación, ajustes de presión y de vacío para hasta 16 trabajos diferentes. Los trabajos serán guardados en la memoria del dosificador, incluso cuando no haya una alimentación eléctrica, y permanecerán almacenados hasta que sean cambiados o borrados intencionalmente.

Los programas de trabajos se identifican como Memoria 1 a 16.

Nota: El tiempo de dosificación se ajusta automáticamente cuando usted selecciona un programa de trabajo. Los parámetros para la presión y el vacío están almacenados y pueden mostrarse en la pantalla, pero las perillas reguladoras de presión y vacío necesitan ser ajustadas manualmente para que coincidan con los parámetros almacenados.

Para Guardar un Programa de Trabajo

1. Desde los modos **TIEMPO** o **CONFIG**, ajuste el tiempo de dosificación, la presión del aire y los ajustes de vacío para crear el tamaño de depósito deseado. Cuando esté en modo **CONFIG**, presione **GUARDAR** una vez haya establecido el parámetro deseado, luego regrese al modo **TIEMPO**.
2. Presione **MENU**. Use las flechas ascendente/descendente para seleccionar **GUARDAR**. Después presione **SELEC**.
3. Utilice las flechas para seleccionar el programa de trabajo en el cual desea guardar estos parámetros (por ejemplo Memoria 1, Memoria 2,…). Recuerde: Para prevenir la pérdida accidental de datos, revise los contenidos de cada programa de trabajo antes de seleccionar y almacenar un nuevo programa en la memoria.
4. Presione **GUARDAR**. Esto guarda de forma automática los parámetros en el programa de trabajo y lo regresa a la pantalla inicial.
5. Presione el pedal o el interruptor dactilar para activar el ciclo de dosificación. El sistema dosificador Ultimus producirá el depósito basado en los parámetros del programa seleccionado.

Para Trabajar con un Programa de Trabajo Almacenado

1. Presione **MENU**. Utilice las flechas ascendente/descendente para seleccionar **MEMORIA**. Presione **SELEC**.
2. Use las flechas ascendente/descendente para desplazarse a través de los trabajos individuales hasta que alcance el número de memoria deseado.
3. Mantenga presionado **VALORES** para ver los parámetros de presión y vacío almacenados para el trabajo. Recuerde: El tiempo de dosificación se ajusta automáticamente cuando usted selecciona un programa de trabajo. Al liberar el botón de **VALORES** se muestran los parámetros actuales de presión y vacío, no los parámetros almacenados. Para recuperar los parámetros almacenados, ajuste manualmente las presiones de aire y vacío, hasta obtener los parámetros mostrados en la pantalla cuando presionó el botón **VALORES**.
4. Presione el pedal o el interruptor dactilar para activar el ciclo de dosificación. El Ultimus hará automáticamente el depósito basado en los parámetros del programa de trabajo seleccionado.

5. Para salir de Memoria, presione **MENU**. Después presione **TIEMPO** para regresar a la pantalla inicial. En este momento, el dosificador está configurado con los parámetros del programa que fué cargado previamente, pero tiene libertad para cambiar los parámetros de tiempo, presión y vacío sin afectar los parámetros almacenados en la memoria.

Editar o Borrar un Trabajo Guardado

Siga estos pasos para hacer cambios en un trabajo que ha sido guardo en la memoria.

1. Presione **MENU**. Use las flechas ascendente/descendente para seleccionar **MEMORIA**. Luego presione **SELEC**.
2. Use las flechas ascendente/descendente para seleccionar el trabajo que desea editar (Memoria 1, Memoria 2, etc.)
3. Si precisa revisar los parámetros de presión y vacío almacenados, mantenga presionado **VALORES**. Puede ajustar la presión y vacío desde esta pantalla o los puede ajustar desde el modo **TIEMPO**. No obstante, tenga en cuenta que solo podrá ajustar el tiempo en la pantalla de modo **TIEMPO**.
4. Presione **MENU** nuevamente.
5. Presione **TIEMPO** para regresar al modo **TIEMPO** en el programa seleccionado.
6. Modifique los parámetros del tiempo de dosificación, presión de aire y vacío hasta obtener el tamaño de depósito deseado.
7. Presione **MENU**.
8. Use las flechas ascendente/descendente para seleccionar **GUARDAR**. Luego presione **SELEC**.
9. Use las flechas ascendente/descendente nuevamente para seleccionar el programa de trabajo deseado.
10. Presione **GUARDAR**. Esto guarda automáticamente los nuevos parámetros y lo regresa a la pantalla de inicio.

Nota: Para borrar todos los parámetros de un programa de trabajo específico, simplemente establezca el tiempo, la presión y el vacío a 0 en el paso 6 y siga los siguientes pasos según se han indicado.

La pantalla Menú se accede presionando **MENU**. Desde aquí, presione las flechas ascendente/descendente y las flechas izquierda/derecha para navegar a través de las varias pantallas que ofrece el menú.

Modo Tiempo/Config.

Ver páginas 18-19 para mayor información referente a los modos del Ultimus.

Memoria/Guardar

Ver páginas 18-19 para mayor información referente a la Memoria y las funciones para Guardar Trabajos.

Borrar Contador

Ver página 10 para mayor información referente al Contador de Depósitos y las funciones de Borrado del Contador.

Unidades de Presión/Unidades de Vacío

Las unidades de medida utilizadas para medir la presión pueden ser mostradas en psi, bar o kPa y las unidades de vacío pueden ser mostradas un pulgadas de H_2O, en inHg, kPA, mmHg o en Torr. Por favor siga los siguientes pasos si desea cambiar la unidad de medida mostrada.

- Presione **MENU**.
- Presione las flechas ascendente/descendente hasta seleccionar **UNIDADES DE PRESION** o **UNIDADES DE VACIO**, luego presione **SELEC**.
- Presione las flechas ascendente/descendente para seleccionar la presión o el vacío.
- Presione **SELEC** nuevamente para realizar el cambio. Automáticamente será regresado a la Pantalla de Inicio.

Idioma

Los menús del dosificador pueden ser configurados en otros idiomas aparte del Inglés. Siga los siguientes pasos para cambiar el idioma.



- Presione **MENU**.
- Presione las flechas ascendente/descendente para seleccionar **IDIOMA**, luego presione **SELEC**.
- Presione las flechas ascendente/descendente para seleccionar la opción deseada.
- Presione **SELEC** nuevamente para realizar el cambio. Esto lo regresará automáticamente a la Pantalla de Inicio.

Información

La pantalla Info muestra el número de serie, el número de modelo, el sitio web de contacto y el número de teléfono de atención al cliente. Para ver **INFO**, presione **MENU**, utilice la flecha arriba / abajo para resaltar **INFO**, entonces presione **SELEC**.

Puede ajustar el contraste de la pantalla, yendo a la pantalla **INFO** y presionando en el centro el botón **LCD**. Un indicador grafico aparece cuando se selecciona. Presione el botón-flecha izquierda/derecha para optimizar la visibilidad a un ángulo individual de visión. Presione **LCD** para grabar los cambios, **BACK** o **HOME** para descartarlos.

Clave de Seguridad

Usted podrá establecer una clave de 4 dígitos para prevenir cambios en los trabajos por usuarios no autorizados. Esta clave bloquea la capacidad para cambiar el tiempo de dosificación, borrar el contador de depósitos y modificar los parámetros en la memoria. La clave se requiere para acceder la pantalla de Seguridad. Los usuarios sin autorización reciben un mensaje de Error cuando tratan de introducir una clave no válida.

Para seleccionar las funciones de clave de seguridad

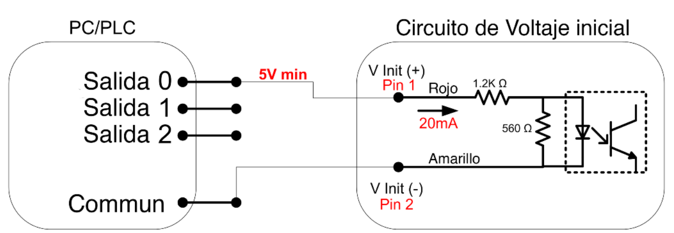
- Presione **MENU**.
- Presione las flechas ascendente/descendente para seleccionar **SEGURIDAD**, luego presione **SELEC**.
- Para usar por primera vez, entre 0000 como clave y presione **ENTRAR** (0000 es la configuración por defecto) o entre la clave actual.
- Presione las flechas ascendente/descendente para seleccionar las funciones a proteger (Memoria, Contador de Depósitos y Tiempo).
- Presione **SELEC** para añadir o quitar una marca de comprobación al lado de cada función. Para proteger la función de cambios no autorizados, añada la marca. Borre la marca para permitir o cambiar la configuración.
- Presione **INICIO** para regresar a la Pantalla Inicial.

Para cambiar la clave

- Presione **MENU**.
- Presione las flechas ascendente/descendente para seleccionar **SEGURIDAD**, luego presione **SELEC**.
- Por primera vez entre 0000 como clave y presione **ENTRAR** (0000 es la configuración por defecto) o entre la clave actual.
- Presione **CONTRASEÑA**.
- Presione las flechas izquierda/derecha para seleccionar el primer dígito.
- Presione las flechas ascendente/descendente para ajustar los números. O si lo prefiere puede también emplear la perilla de tiempos.
- Repita este proceso con los otros dígitos, hasta ajustar los 4 dígitos que forman la clave de seguridad.
- Presione **ENTRAR**. Esto lo sitúa en la pantalla de Seguridad y automáticamente almacena la nueva clave.
- Presione **INICIO** para regresar a la Pantalla Inicial.

Voltaje para Iniciar el Circuito

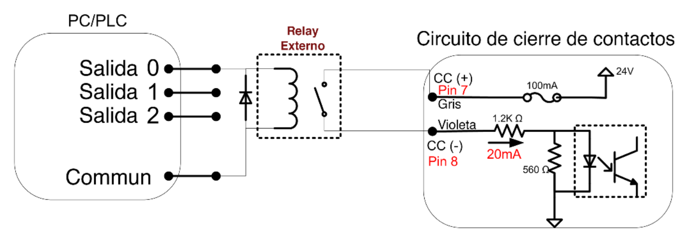
El sistema dosificador Ultimus puede ser iniciado con una señal de 5 a 24 VDC transmitida a través de las terminales 1 y 2. La señal puede ser momentánea (no menos de 0,01 segundos) o mantenida. Un nuevo ciclo comenzará cuando se elimine la tensión y se vuelva a aplicar. Un nuevo ciclo comenzara, al detener y aplicar de nuevo la señal.



Control de dosificación con voltaje inicial

Inicio por Contacto Mecánico

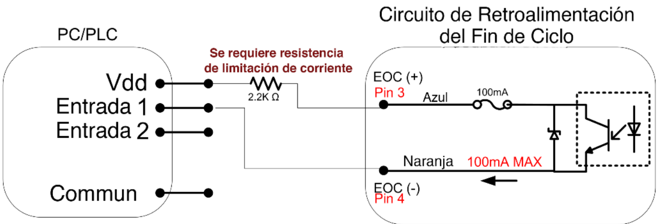
El Ultimus puede iniciarse a través del cierre de un contacto mecánico como un relé o un interruptor, si se emplean las terminales 7 y 8. El cierre de los contactos puede ser momentáneo (no menos de 0,01 segundos) o mantenido. Un nuevo ciclo comenzará cuando los contactos sean abiertos y cerrados nuevamente.



PC/PLC Interface de cierre de contactos

Circuito de Indicación de Fin de Ciclo

Un interruptor electrónico esta normalmente cerrado y abre al comienzo del ciclo de dispensación y se cierra a la conclusión del ciclo de dosificación. La retroalimentación del fin de ciclo en los pines 3 y 4 pueden informar un ciclo de dispensación activa a un equipo externo.



Retroalimentación de Fin de Ciclo a PC/PLC

Funciones de las Clavijas

Disponible #7017143

Color de Cable	**Clavijas #**	**Funcione**
Rojo	1.	Voltaje de inicio +; 5-24 VDC (19 mA máximo)
Amarillo	2.	Voltaje de inicio -
Azul	3.	Salida de fin de ciclo +; 5-24 VDC (100 mA máximo)
Naranja	4.	Salida de fin de ciclo -
Verde	5.	Alimentación de 24 VDC + (100 mA máximo)
Marrón	6.	Alimentación de 24 VDC -
Gris	7.	Contacto mecánico +, 24 VDC @ 19 mA
Violeta	8.	Contacto mecánico -

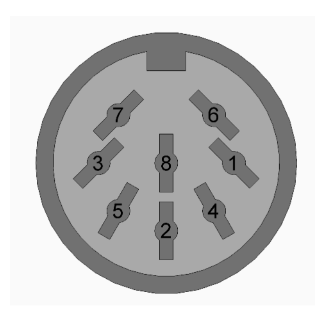


Diagrama del perno de E/S localizado en el panel posterior

Calibración de vacío

El software de calibración se encuentra en el CD incluido con el dosificador. Un cable de calibración kit p / n 7028817 (no incluido) se recomienda. Instale el software en su ordenador y siga las instrucciones. El software sólo permiten la calibración de la función de vacío.

Presión y el tiempo de calibración

La presión puede ser verificada por un manómetro de precisión externa, pero no se puede ajustar.

El tiempo de dosificación puede ser verificada, pero no se puede ajustar.

Consulte el documento de validación de procedimiento.

Contáctese con EFD si se le presenta algún problema que no puede resolver fácilmente.

Problema	Posible causa y corrección
No hay corriente	Asegúrese de que haya corriente alterna(AC, en inglés) en el receptáculo de la pared y que el LED azul de la fuente de alimentación está encendido. Compruebe que el enchufe de corriente continua(DC, en inglés) está conectado firmemente al puerto de entrada de corriente continua del Ultimus.
La salida auxiliar no funciona	Asegúrese que la carga no exceda 100 mA. Si la salida está sobrecargada, quite la carga y permita que el circuito se enfríe. El circuito se reactivará por sí mismo.
Depósitos inconsistentes	1. Asegúrese que la punta dosificadora y jeringa no estén tapadas. 2. Asegúrese que la presión de aire del dosificador no esté variando. De ser necesario utilice el regulador Nordson EFD #7002002. 3. Burbujas de aire en el material pueden producir inconsistencias. Para mejor resultados elimine las burbujas.
El temporizador parece inoperativo	Asegúrese que el dosificador no esté en modo **CONTINUO**. En la esquina superior izquierda debe mostrarse **TIEMPO** o **MEMORIA**. Nota: el temporizador Nordson EFD es muy fiable. De fallar, el fallo será total, por lo tanto las variaciones no son posibles. La mayoría de los problemas con el temporizador se resuelven desactivando el modo **CONTINUO**.
Succión del material	1. Use un pistón SmoothFlow o LV para prevenir que el material sea succionado dentro del dosificador. 2. Otra opción es instalar un filtro, que evita que el fluido entre en el dosificador. Para ordenar este accesorio, pida EFD #7017115. 3. Si se produce una succión, coloque una jeringa vacía y cambie al modo **CONTINUO**. Luego, coloque la jeringa en un recipiente y presione el pedal para expulsar el fluido. 4. Si no puede corregir el problema, llame a un especialista de Nordson EFD para solicitar su ayuda. Los dosificadores pueden ser enviados a Nordson EFD para su reparación.
El fondo de la pantalla no es intenso	El Ultimus está en modo ahorro de energía/reposo. Presione un botón para reactivarlo.
El voltage de inicio no funciona	Compruebe que haya voltaje entre 5 y 24 VDC y que la corriente no supere los 100 mA.
Fuga de aire del puerto de escape	Verifique que la señal aplicada a las clavijas 1 y 2 del conector de E/S del Ultimus es entre 5 y 24 VDC.

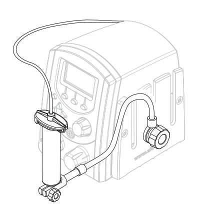
Sugerencias Utiles

1. Las tres variables principales del Ultimus son: tiempo, presión y vacío. Ajuste un parámetro a la vez haciendo pequeños ajustes hasta obtener el depósito deseado.
2. Otra variable importante es el tamaño de la punta dosificadora. Seleccione la punta de acuerdo al tamaño del depósito. Recuerde, que las puntas pequeñas requieren de más presión y tiempo. Pruebe distintas puntas sin cambiar los parámetros de presión y tiempo y observe los resultados.
3. Las puntas cónicas requieren de menos presión para dosificar materiales viscosos. Además, ayudan a prevenir los escurrimientos al final del ciclo de dosificación.
4. Para asegurar un flujo uniforme de fluido y producir depósitos consistentes, coloque la punta dosificadora en un ángulo de 45º con respecto a la superficie de trabajo.
5. Con el objeto de hacer el proceso de llenado de jeringas, la dosificación y el manejo más limpios, seguros y precisos, utilice los pistones “SmoothFlow” de Nordson EFD. Precaución: Si dosifica fluidos de baja viscosidad y decide no utilizar pistones, no incremente la presión del vacío rápidamente, ni recueste la jeringa. El vacío puede succionar fluido en la manguera del adaptador, y si la jeringa se vuelca, el fluido puede entrar en el dosificador.
6. Utilice siempre jeringas y puntas de Nordson EFD. Deséchelas adecuadamente después de su uso. Esta es la manera más segura de garantizar un máximo de limpieza y seguridad, así como evitar cualquier contaminación.
7. No llene la jeringa completamente. Para la mayoría de los fluidos, el llenado óptimo es 2/3 de la capacidad de la jeringa. Para los cianoacrilatos o fluidos acuosos, el nivel óptimo es 1/2 de la capacidad de la jeringa.

Sugerencias para Establecer los Parámetros

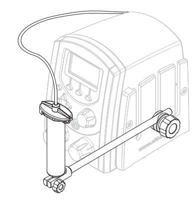
1. Para reducir la presión del aire, gire la perilla del regulador en sentido contrario de las agujas del reloj, hasta lograr una lectura menor a la deseada. Luego, gire la perilla en sentido contrario hasta obtener la lectura requerida.
2. Evite las presiones elevadas (por ejemplo 80 psi) con tiempos de dosificación muy cortos (menos de 0,0100). Procure encontrar la relación idónea entre la presión del aire y el tamaño de aguja, para así obtener un flujo adecuado, sin salpicaduras, pero tampoco demasiado lento.
3. Con todos los fluidos, deje siempre que la presión del aire haga su trabajo. Tiempos y presiones moderadas proporcionan los mejores resultados, puesto que la presión de dosificación permanece en su valor de pico por un tiempo más largo.
4. Tiempos de dosificación largos, generalmente, producen mayor precisión. No obstante, para los intereses de una producción efectiva en costo, no emplee tiempos de dosificación excesivamente largos. Experimente para encontrar los parámetros que le proporcionen los mejores resultados en sus aplicaciones.

Utilice la siguiente lista para seleccionar las herramientas que le permiten maximizar su proceso de dosificación.



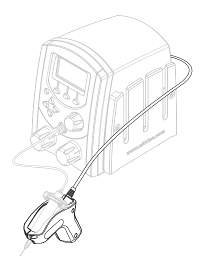
Brazo sujetador flexible para jeringas

Se monta en los paneles laterales y puede ser colocado en diferentes alturas y ángulos. Especifique Nordson EFD #7017105.



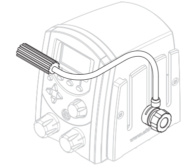
Brazo sujetador rígido para jeringas

Se monta en los paneles laterales para sujetar la jeringa en una posición fija. Especifique Nordson EFD #7017113.



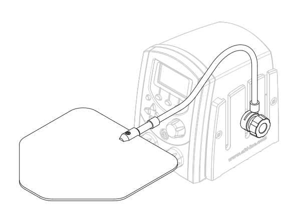
Mango con interruptor dactilar y luz

El interruptor dactilar es activado por un sensor al tacto. La luz es una pequeña linterna que ilumina el área de dosificación. Este mango puede ser usado con jeringas de 3cc a 55cc. Especifique Nordson EFD #7017131.



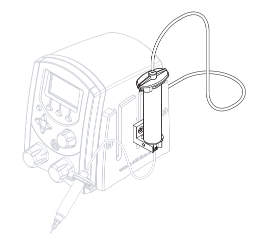
Luz de trabajo

Montada en un brazo flexible, puede ser posicionada para iluminar áreas de trabajo específicas. Apague el Ultimus antes de conectar. Especifique Nordson EFD #7017122.



Cubierta de seguridad

Montada en un brazo flexible y ajustable, protege el dosificador del salpicado de adhesivos y otros fluidos tóxicos. Especifique Nordson EFD #7017119.

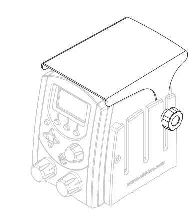


Filtro para prevenir la succión de fluidos

Garantizado para prevenir la succión del fluido al dosificador. Retiene hasta 30cc de fluido. Especifique Nordson EFD #7017115.

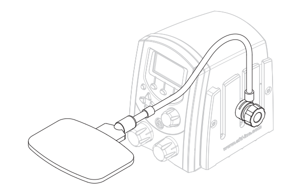
Estante para extender el área de trabajo

Maximiza el espacio del área de trabajo y provee una superficie adicional donde colocar herramientas u otros dosificadores. Especifique Nordson EFD #7017138.



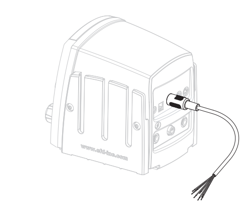
Lupa

La lupa propociona un aumento de 1,7x, asegurando una aplicación precisa de los depósitos, mejorando la repitibilidad y reduciendo el riesgo de que el operario se canse la vista. Especifique Nordson EFD #7017135.



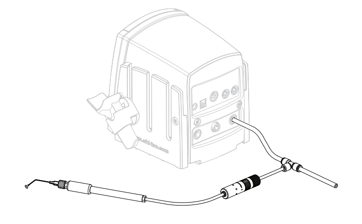
Conector de E/S

Permite conectar fácilmente el Ultimus a un control externo. Un extremo tiene un conector DIN de 8 clavijas, y el otro extremo se conecta al control externo. Especifique Nordson EFD #7017143.



Lápiz de Vacío

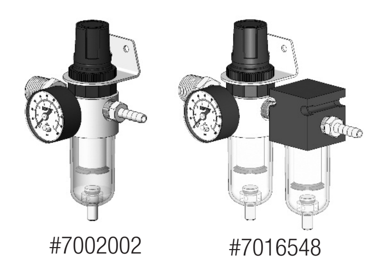
Sistema compacto que incluye generador y lápiz de vacío que facilita el proceso de recoger y colocar piezas pequeñas. Conectado a un dosificador neumático Ultimus genera una fuerza de vacío constante. Especifique Nordson EFD #7017167.



Regulador con filtro de 5 micrones

Necesario en áreas de producción que carecen de aire limpio, seco y filtrado, o para estabilizar la alimentación de aire y obtener depósitos más consistentes. Especifique Nordson EFD #7002002.

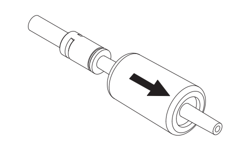
Si dosifica cianoacrilatos, solicite el regulador con filtro coalescente que elimina los vapores del aire comprimido. Especifique Nordson EFD #7016548.



#7002002 #7016548

Filtro silenciador

Diseñado para cuartos limpios y otras áreas de producción en las cuales el aire de salida debe cumplir con la regulación FED 209-B (0,5 micrones de partículas). Debe ser conectado a la puerta de escape. Especifique Nordson EFD #7017049.



Garantía Nordson EFD de 10 Años

Los dosificadores Nordson EFD se garantizan al usuario final por 10 años desde la fecha de la compra.

Dentro del período de esta garantía, Nordson EFD reparará o reemplazará libre de cargos cualquier parte defectuosa, sin importar el tipo de fallo tras la devolución de la parte o del dosificador completo. El costo de transportar el equipo a nuestra fabrica es responsabilidad del cliente.

Bajo ninguna circunstancia la responsabilidad u obligación de Nordson EFD, objeto de esta garantía, excederá el precio de compra del equipo en cuestión. El usuario deberá determinar, antes de usar el equipo, su compatibilidad con la pretendida aplicación y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades que de ello se derive. Esta garantía será válida siempre y cuando se emplee aire limpio, seco y filtrado.

Nordson EFD no ofrece ninguna garantía por la comercialización o adaptación para un propósito determinado. En ningún caso Nordson EFD se hará responsable por daños circunstanciales o consecuentes.

Para ventas y servicio Nordson EFD en más de 30 países llame a EFD o visite www.nordsonefd.com

Latin America
East Providence, RI USA +1.401.431.7000
México 001-800.556.3484; Puerto Rico 800.556.3484
espanol@nordsonefd.com www.nordsonefd.com/es

EFD International Inc.
P.I. de los Reyes Católicos,
46910 Alfafar, Valencia, España
+34-963-132-243
iberica@nordsonefd.com www.nordsonefd.com/es



Este equipo está fabricado siguiendo las regulaciones de la Unión Europea bajo la directiva WEEE (2002/96/EC). Para información acerca de cómo desechar adecuadamente este equipo, refiérase a www.nordsonefd.com

